

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social	03. Zentroak 03. Centros	231.106 Adinekoak 231.106 Personas Mayores

Mendekotasunean dauden adineko pertsonentzako zentroen programaren helburua Bizkaiko Lurralde Historikoan mendekotasunean dauden adineko pertsonen gizarte beharrianak asetzeta da.

El programa de Centros para personas mayores dependientes se configura como un programa dirigido a atender las necesidades sociales de las personas mayores dependientes del Territorio Histórico de Bizkaia.

Programak hiru helburu nagusi ditu eta horien barruan sartzen dira helburu horiek lortzeko garatuko diren ekintza guztiak.

El programa se estructura en tres objetivos generales que agrupan las acciones que se desarrollarán para su consecución.

Lehen helburuaren ardatza mendekotasunean dauden adineko pertsonak euren ohiko giro eta inguruan mantentzea lortzea da; horretarako haien gizarte beharrianak asetzen dira eta bizi-kalitatea hobetzen da.

Un primer objetivo se centra en conseguir la permanencia de las personas mayores dependientes en su entorno habitual satisfaciendo sus necesidades sociales y mejorando su calidad de vida.

Helburu horretara iristeko hiru ekintza artikulatu dira hainbat beharrian-egoerari ekiteko.

Para conseguir este objetivo se han articulado tres acciones que abordan diferentes situaciones de necesidad.

Lehenbizi, mendekotasunean dauden adineko pertsonen aldi batez arreta eman ahal izatea foru sareko egoitzetan. Zerbitzu hau hurkoek zaindu ohi dituzten adineko pertsonentzat da, hain zuzen ere senitartekoek dena delako arrazoiren batengatik (osasuna, lana, atsedena hartu beharra...) zaindu ezin dituztenerako. Batetik, arreta integrala ematen zaie mendekotasunean dauden adinekoei hurkoek zaintzerik ez dutenean; bestetik, zaintzaileei aldi batez atsedena hartzeko aukera ematen zaie.

En primer lugar, permitir la atención temporal de personas mayores dependientes en la red foral de residencias. Este servicio está destinado a aquellas personas mayores dependientes, que son habitualmente cuidadas por sus familiares más próximos y que en un momento determinado no pueden ser atendidas por los mismos, por motivos de salud, laborales o de descanso. Así, se favorece por una parte la atención integral a la persona mayor dependiente durante estos periodos de tiempo y por la otra un respiro a las personas cuidadoras.

2019. urtean zehar, 12 pertsona izan dira zerbitzu honen onuradunak (guztiak emakume).

Durante el año 2019, 12 personas se han beneficiado de este servicio, todas ellas mujeres.

Bigarrenik, eguneko zentroak eskaintzen zaizkie mendekotasunean dauden adineko pertsonen. Horri esker ordu batzuetan etxetik kanpo jasotzen dute arreta eta eguneko zentroan ez daudenean bermatuta daukate senitartekoen eta gizartearen estaldura.

En segundo lugar, ofrecer el servicio de centros de día para personas mayores dependientes, de tal forma que puedan ser atendidas durante un número de horas fuera de su domicilio habitual y mantengan una cobertura familiar y social durante el tiempo en el que no estén en el centro de día.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza	03. Zentroak	231.106 Adinekoak
03. Acción Social	03. Centros	231.106 Personas Mayores

Horretarako, inoren mende bizi diren adinekoei plazak ematen zaizkie Foru Aldundiaren eguneko zentroetan; hona hemen zentrook: Bilboko Zorrozoiti eta Bilbozar, Truiuondo (Zamudio), Arandia (Arrigorriaga), Abeletxe (Ermua), Otxartaga (Ortuella) eta Las Laceras (Balmaseda). Horrez gain, banakako laguntza ekonomikoak ematen zaizkie udal-zentroetan edo zentro pribatuetan sartutako pertsonaei.

Erabiltzen den eguneko zentroa edozein dela ere, eguneko zentroen zerbitzuak 1.934 erabiltzaile izan ditu; horietatik 1.393 emakumeak dira.

Asteburuetakoa eguneko zentroko zerbitzuaren erabiltzaileak 41 izan dira (horietatik 33 emakumezkoak).

Hirugarren ekintza banakako edo taldeko laguntza ematen duten eguneko arreta zentroetan autonomia pertsonala sustatzeko zerbitzuak ematea da, erabiltzaileen autonomia pertsonaleko maila hobetzeko edo mantentzeko, beraien ohiko zaintzaileei atsedena eta babesa emateko helburuarekin.

2019an, 587 pertsonak erabili dituzte autonomia pertsonala sustatzeko 2 zentroetan ematen diren zerbitzuak. Haietatik 234 emakumeak dira.

Bigarren helburu nagusiaren ardatza mendekotasunean dauden adineko pertsona jakin batzuei egoitza-arreta eskaintzea da, hain zuzen ere egoera fisiko-psikikoa edota gizarte egoera dela eta arreta ohiko girotik kanpo jaso behar dutenei edo familia-girorik ez dutenei.

Helburu horretara iristeko hiru ekintza osagarri egituratu dira, egoitzazko gizarte zerbitzuetan eman behar den jaramona garatzearen ondoretarako..

Lehenbizi, mendekotasunean dauden adineko pertsonentzako egoitzen foru sarea garatuko da (zerbitzua egoitzen foru sareko zentroetan ematen da). Egoitza batzuk Aldundiarenak dira (Bilboko

Para ello se proporcionan plazas a las personas mayores dependientes en los centros de día forales de Zorrozoiti y Bilbozar en Bilbao; Truiuondo (Zamudio), Arandia (Arrigorriaga), Abeletxe (Ermua), Otxartaga (Ortuella) y Las Laceras (Balmaseda). Además se proporcionan ayudas económicas individuales para aquellas personas que hubieran ingresado en otros centros forales, centros municipales o privados.

Con independencia del centro de día al que acudan, 1.934 personas han sido usuarias del servicio de centro de día, de las cuales 1.393 son mujeres.

El número de personas usuarias del servicio de centro de día de fin de semana ha sido de 41 personas (33 de ellas mujeres).

La tercera acción consiste en proporcionar servicios para la promoción de la autonomía personal en centros de atención diurna que prestan asistencia individual o grupal con el objetivo de mejorar o mantener el nivel de autonomía personal de las personas usuarias, compensar sus limitaciones funcionales y dar apoyo y respiro a sus cuidadores y cuidadoras habituales.

En 2019, 587 personas han sido usuarias de los servicios prestados en 2 centros de promoción de la autonomía personal. De ellas, 234 son mujeres.

El segundo objetivo general se centra en ofrecer atención residencial a las personas mayores dependientes, que debido a su situación físico-psíquica y/o social, requieran una atención fuera de su entorno habitual, o bien ese entorno sea inexistente.

Para conseguir este objetivo se articulan tres acciones complementarias, dirigidas a desarrollar la atención en servicios sociales residenciales.

En primer lugar, el desarrollo del servicio foral residencial para personas mayores dependientes, prestado en los centros integrados en la red foral de residencias. Estas residencias pueden ser de



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza	03. Zentroak	231.106 Adinekoak
03. Acción Social	03. Centros	231.106 Personas Mayores

Txurdinagabarri, Bilbozar, Gazteluondo eta Zorrozoiti egoitzak; Sondikako Larrabarrena egoitza, Durangoko Joxe Miel Barandiaran egoitza, Muskizko Marcelo Gangoit, Sestaoko Albiz-Santiago Llanos, Bilboko Ortuellako Otxartaga, Basauriko Bizkotxalde, Zamudioko Truiuondo, Bilboko Gazteluondo egoitza, Balmasedako Las Laceras egoitza, Ermuko Abeletxe egoitza, Arrigorriagako Arandia eta Amorebietako Jose M^a Azkuna), beste batzuk pribatuak dira eta hitzarmena dute Aldundiarekin, eta beste batzuk beste erakunde publiko batzuekin hitzartuta daude (guztira ehun eta berrogeitik gora egoitza zentro dira).

Egoitzen foru sarean guztira 4.848 plaza daude; plaza horietatik 1.363 foru egoitzetakoak dira, 585 udal egoitza hitzartuetakoak eta 2.900 Aldundiarekin hitzartuta dauden egoitza pribatuetakoak.

2019an 5.957 pertsona izan dira zerbitzu honen onuradunak. Kopuru hori era honetan banaka daiteke: 1.760 foru egoitzetan; 762 udal egoitza hitzartuetan eta 3.648 Aldundiarekin hitzartuta dauden egoitza pribatuetan (213 pertsonari zentro batean baino gehiagotan eman zaie arreta 2019an). Arreta eman zaien pertsona guztietatik 4.350 emakumeak dira (148 pertsonari eman zaie arreta zentro batean baino gehiagotan).

Bigarrenean foru sarekoak ez diren zentroetan 2006. urtea baino lehenago ingresatu diren pertsonentzat ematen diren laguntza ekonomiko indibidualen mantenua, hau da, pertsona horiek euren egoitzako plaza horren kostua ordaintzen jarrai dezaten ondore horretarako Foru Aldundiak ematen duen laguntzarekin.

63/2001 Foru Dekretuaren itzalpean eman diren diru-laguntza indibidualen kopurua guztira 55 izan da (hauetatik 33 emakume). Laguntza horietatik 38 2019ko abenduaren 31n artean ingresatuta zeuden pertsonentzat izan dira (19 emakume).

Hirugarrenez, buru-gaixotasunak dituzten eta inoren mende bizi diren adineko pertsonentzako

titularidad foral (Txurdinagabarri, Bilbozar, Gazteluondo y Zorrozoiti en Bilbao; Larrabarrena de Sondika, Joxe Miel Barandiaran de Durango, Marcelo Gangoit en Muskiz, Albiz-Santiago Llanos en Sestao, Otxartaga de Ortuella, Bizkotxalde en Basauri, Truiuondo de Zamudio, Las Laceras de Balmaseda, Abeletxe de Ermua, Arandia de Arrigorriaga y Jose M^a Azkuna de Amorebiete), en las residencias privadas concertadas por la Diputación, y en las residencias convenidas con otras entidades públicas (en total, más de ciento cuarenta centros residenciales).

El servicio foral de residencias se concreta en 4.848 plazas; de las cuales 1.363 corresponden a residencias forales, 585 a residencias municipales convenidas y 2.900 a residencias privadas concertadas con la Diputación.

Durante el año 2019, 5.957 personas se han beneficiado de este servicio; desglosadas de la siguiente manera: 1.760 en residencias forales, 762 en residencias municipales convenidas y 3.648 en residencias privadas concertadas (213 personas han sido atendidas en más de un centro en 2019). Del total de personas atendidas, 4.350 son mujeres (148 atendidas en más de un centro).

En segundo lugar, el mantenimiento de las ayudas económicas individuales para aquellas personas que hubieran ingresado en centros ajenos a la red foral con anterioridad al año 2006, a fin de que éstas puedan continuar abonando el coste de su plaza residencial, con la participación en el mismo de la Diputación Foral.

El número de estas ayudas económicas individuales concedidas al amparo del Decreto Foral 63/2001, asciende a 55 (33 mujeres), de las cuales 38 corresponden a personas aún ingresadas a 31 de diciembre de 2019 (19 mujeres).

En tercer lugar, se promueve el servicio de atención especializada para personas mayores dependientes



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza	03. Zentroak	231.106 Adinekoak
03. Acción Social	03. Centros	231.106 Personas Mayores

zerbitzua bultzatzen da, arreta espezializatua, integral eta jarraitua ematen duten egoitza-plazak eskaintzearen buru-gaixotasun larri edo kronikoak dituzten eta autonomia pertsonal eta soziala narriatuta daukaten adineko pertsonen.

Zehatzago esanda, 5 plaza eskaintzen dira; horien onuradunak izan dira 5 pertsona, eta horietariko 1 emakumea zen.

Hirugarren helburua egoitzetako gizarte-osasuneko unitateetan arreta ematea da. Unitate horietan aldi baterako gizarte-osasun arreta ematen zaien euren kontura moldatzeko gaitasuna galdu ondoren gizarte eta osasun beharrian jakin batzuk daukaten pertsonen. Pertsona bat honelako unitate batean sartzen denean helburu bere kontura moldatzeko gaitasuna eta autonomia pertsonala hobetzea izaten da; pertsona hil hurren badago, aldiz, helburua bizi-kalitatea ahalik onena izatea da.

Arreta Fundación Aspaldikorekin eta Orue enpresarekin hitzartuta dauden egoitzazko unitate sozio-sanitarioetan ematen da.

2019 urtean 54 plaza eskaini dira eta horien onuradun izan dira 250 pertsona (113 emakume).

con enfermedades mentales, para ofrecer plazas residenciales con una atención especializada, integral y continua a las personas mayores afectadas de enfermedades mentales graves o crónicas y con deterioro en su autonomía personal y social.

En concreto, se ofrecen 5 plazas, habiéndose beneficiado de las mismas 5 personas, 1 de las cuales fue mujer.

El tercer objetivo se refiere a la atención en unidades residenciales socio-sanitarias. Estas son un recurso asistencial de carácter temporal para prestar asistencia socio-sanitaria a personas en situación de pérdida de autonomía funcional que por su necesidad social y perfil sanitario así lo requieran. La finalidad del ingreso en estas unidades es mejorar las capacidades funcionales así como la autonomía funcional y en el caso de las personas en fase final de la vida, mejorar en lo posible su calidad de vida.

Esta atención se presta en las unidades residenciales socio-sanitarias concertadas con la Fundación Aspaldiko y con la entidad mercantil Orue.

En el año 2019 se han ofrecido 54 plazas, de las cuales se han beneficiado 250 personas, (113 mujeres).